

Yohanna U'1

¹ A hei naki ni mumla, waki woh, di toh ni shi shi mbu di yah di ka wo mbu sa ni tu tre u tutrun. ² Na ki ba du ta toh rei'a, i ki toh'o di kpayiem ni u. Kisi hla yuu tre rei u tutru wa a he ni ti mbu, wa ba tsro ta. ³ Ikpe wa ki toh di wo di hla ni yu'u, u'biyi me bi ka tu kabi ni ta. Shu bi mbu a hei ni ti ni vre yesu kristi. ⁴ Na ki kita me kisi han kpi biyi ni yu'u, du kikla suron mbu cika gri ififga. ⁵ Wa yi hi imbre wa kita ki woh jri ni'u ki hla ni yu'u, Irji hi kpan ni wu ibwu na hei na kofi. ⁶ Inde kitre di ki katukabi ni'u; di ni zre ni mi bwu di ni ti che, ki na si bla tre 'u jaji na. ⁷ Naki kita si zren ni mi kpan, na wa wu hei ni mi kpan, ki si katu mbu bi ha mire yayi, 'u' yin vre ma yesu ni kla ta ni milan tre wa wu. ⁸ Inde kitre di ki na lahtre na kisi qruetumbu, u jaji na hei ni suron mbu na. ⁹ Inde kihla la latre mbu rju ra wawu a hi jaji da wa ani gla ta ni mi latre mbu. ¹⁰ Inde ki tre di kina lahtre na, ki kma u ti ndi u'che, u'tre ma ana hei ni mi mbu na.

2

¹ Mri, mi si han kpi biyi ni yu'u du yina lahtre na. Uri ni ta lahtre ki hei ni di u kpa wo mbu ni wo timbu, wato yesu christy wa wu di riri wa ana latre na. ² Wa wu yi ni wur latre mbu laga ana'u mbu ni klembu na u gbugbu wawu. ³ Kito di ki ye toh idan ki u tre ma. ⁴ Indi wa atre di wawu toh Irji da na hu tre ma na a hi di wu che u

jaji na hei ni suron ma na. ⁵ Indi wa a griji trema jaji hei wu ni Irji. Na yi ki toh di ki hei tare ni wu. ⁶ Indi wa a tre di wa wu hei ni. Irji ka zre na wawu a zre a. ⁷ Mir ya, mina si han tre sisa ma ni yu'u na ahi cihe tre wa bi woh rimumal chiche tre a hi tre wa bi wo'a. ⁸ Misi han tre sa ma ni yu'u wa a jaji ni mi kristi ni mi mbi me, don ibwu a zren ka si hi kpama. u kpan u jaji a si kpan ⁹ Indi wa a tre di wawu hei ni mi kpan, da ni kran vayi ma ahei ni mi bwu, da si zre ni mi bwu har ni zizah. ¹⁰ Indi wa a ni yiem vayi ma ahei ni mi kpan, ama kub zah na. ¹¹ Naki, i wa a nikra vayi ma ahei ni mi bwu da si zre ni mi bwu a na ton bubu wa a si hi na; don ibwu a ka shishi ma. ¹² Mi si han ni yu'u mri, ba wur lahtre mbi hie ni yu'u ni tu de ma. ¹³ Mi si han ni yu'u bati dan bi yi bi toh wa ahei rji ni mumla, Mi si han ni yu'u mri ze don bi zan gbe ngbenlen ibrji, mi han ni yu'u mri don bi toh ti'a. ¹⁴ Mi riga nan ni yuwu ba ti don bi toh ndia rji ni mumla, Mi riga han ni yu'u mrize don bi hei ni gbengbenlen, u tre Irji a hei ni yi, na ki bi zan gbengbenlen bi me me dri. ¹⁵ Na kpayiem ni kpi gbugbulu na, ni kpi bi wa ba hei ni mi gbugbulu 'a indi wa a ni son gbugbulu, i son 'u Irji na ni 'u na. ¹⁶ Du ikpi bi wa ba hei ni mi gbugbulu, ba bi nma kpa ba vo shishi, ni bi kpa di tsri, nu zu tu ba na rji ni ti na ba rji ni gbugbulu. ¹⁷ Gbugbulun ni kpi bi wa a ni son ba si kle, indi wa a si ti du ni tre rji a ni son seisei nisei. ¹⁸ Imir itoh a ye 'u kle, na wa bi woh bi kran kristi ba si ye zizan gbugbu'u ba ye. Na ki bi ka toh di itoh ye kle. ¹⁹ Ba ryu ni mi mbu iki tsro di ba na hei ni ta na. Bana

hei ni ta ba na san ni ta, da ba ni kpaba a tsro di bana hei ni ta na. ²⁰ Bi hei ni anointing u rji ni tsa tsra ka bi toh wa wu bi. ²¹ Mi na han ni yuu di bina toh jaji na naki bi toh'o, iche na hei ni mi jaji na. ²² A hi gha hi ndi u'iche, a hi ndi wa ana kpayiem ni yesu da kristi na ndi ki ma hi wa ba kran yesu, wa ana toh ti'a mba ver a na. ²³ Indi wa ana yeini ni vre'a na a nato ti'a na. Indi wa a buh yun ma da kpa vre'a hei ni ti'a game. ²⁴ Naki iwu du kpi wa'u woh rji ni mumla krie ni'u inde kpi wa u woh rji ni mumla ahei ni wu, in u' wu hei ni vre ba tima game. ²⁵ Wa yi hi ikpie wa a chu yun ni ta wu ire u tutru. ²⁶ Me han kpi bi yi yiwu du bari gru ye yi you ni nkon meme ma na. ²⁷ Naki u' ikpie wa'u kpa ni wu ahei ni wu, wuna si wa indio du ye tsro u na du Ruhu ma wa wu kpa tsro kpe ba wawu wa ba jaji bana che na, ni yada a tsro u son ni'u na ki me. ²⁸ Zizan mri son naki chachu wa aye ki hei ni gbengbenlen, ana shan ni tita niye ma na. ²⁹ Inde wu toh da a hei ni kiklan suron, u ka toh di indi wa ani ti kpe wa a zizi ba grji di ki ma ni'u.

3

¹ Toh i irin son wa anota, du ba yo ta ti mri Irji naki ki hei a hei naki gbugbulu na toh ta na. Naki ba na to Iti a na iftift ikpe bari bi didima u" bi Greeku' nisein ba toh da gran ya da ki hei ifga. ² Kpukpamu ki mri Irji zizan ba riheiu gran yada ki hei ki toh inde yesu a ye kita me ki hei ki toh inde yesu a ye kita me ki hei na wawu hei ki toh naki yada a hei. ³ Indi wa a si yo shishi

ni ua ka gla kpama na wa wu hei. ⁴ Indi wa a si lahtre a si ti kpe wa a na didima na don lahtre hi kpe meme. ⁵ Bi toh ba shile kristi rju du ye ban lahtre mbu rhu ni ta wu naki ni u' kena lahtre na heina. ⁶ Ba ndi wa ani hei ni 'u' da si ta lahtre. Ba ndi wa sita latre da tre me di wawu to'o ko a yemen ni wu. ⁷ Imir na yeim du dio grue yi na ndi wa a si ti kpe didima a hi ndi didi na wa kristy a didi ma. ⁸ Indi wa a si ti latre a rji ni brji, don ibrji latre rji ni mumla, Na ki u' ba shile vre Irji rhu du ye kpa du brji ti meme. ⁹ Indi wa ba grji rji ni Irji ana si ti lahtre na, domin ibin u' Irji a hei ni u' ana la lah tre na, don ahe gjri u rji. ¹⁰ Na ki mri Irji baba mri ibrji ba shile ba, indi wa ana tikpe didima na ana rji ni Irji na du ni indi wa ani kran vayi ma. ¹¹ I wa hi imbe wa bi woh ni mumla ki yemen kpa mbu. ¹² Kina ti na kayinu na wa a rji ni brji da wu vayi ma ani tu gye awu? don idu ma ana u'brji u vayi ma ka didima. ¹³ Mri vayi na ti "mamaki" na, inde gbugbulu ni kran yi. ¹⁴ Ki toh ki rju ni mi ique idi ri na rai don ki san mri vayi. ¹⁵ Indi wa ana son vayi ma na, a hi u wu ndi bi toh bi wu ndi ba na hei ni re u tutrun ni wu na. ¹⁶ Na ki ki toh son wa kristi ka tu ma no ba wu don kita. Kita me ki ka tumbu no domin mri vayi. ¹⁷ Du ndi wa ahei ni kpi bi gbugbulu yi, da toh vayi ma ni mi yah da na zo u na, yaya itre Irji ni he ni u? ¹⁸ Mri mu ki na ta tre ki yemen mir vayi ni yun kuklu na ki ti ni mi suron jaji. ¹⁹ Na ki ki toh di ki rji ni jaji, naki ki kpayemen ni suron mbu ni u. ²⁰ Inde suron mbu kashe ta, Irji zan suron mbu da toh kpi ba wawu. ²¹ Kaunatatu, inde suron

mbu na kashe ta na, ki ka hei ni gbengbenlen ni Irji. ²² Du ikpe wa ki mie ki kpa ni u' don ki zi itre ma di ni ti kpe wa ani nu kikla suron ²³ I wa yi hi tre ma ki ka kpayemen ni vre ma yesu kristi di son kpa mbu na wa no ta tre ma. ²⁴ Indi wa azi tre Irji a hei ni Irji u Irji hei ni ndia. Naki ki toh di a hei ni ta ni mi Ruhu tsatsarka da a nota.

4

¹ Kaunatatu, na kpayeim ni Ruhohi wa wu mba u' na naki bi ka tsra ba toh ko ba rji ni Irji. Bi toh Irji, bi che ba hei game ba shu ni gbugbulu zizan. ² Naki bi toh Ruhu Irji- du Ruhu wa a kpa yiem di yesu kristi aye ni mi n'man a rji ni Rji kena. ³ Du Ruhu wa ana kpa yeim ni yesu na, ana rji ni Irji na. A Ruhu bi kran yesu kena wa bi woh da ni ye a riga da ye ni mi gbugbulu ye. Iftift Greek bi sen bi didi ba bla ifga di du Ruhu wa ana toh di Yesu a ye ni mi n man rji ni Irji na, ana u' Irji na ahi ki hi Ruhu bi kran Yesu, wa bi woh Kuma a hei ni gbugbulu ye ifga ⁴ Bi yi bi rji ni Irji mri di zan gbengbenlen mba don wa a hei ni suron mbi a brabran zan wa ahei ni gbugbulu a. ⁵ Ba rji ni gbugbulu, du kpe wa ba tre ahi wu gbugbulu, gbugbulu'a ni sren toh ni bawu. ⁶ Kita ki rji ni Irji, indi wa atoh Irji ani sren toh ni tawu indi wa ana rji ni Irji na ana sren toh ni tawu na naki kitoh Ruhu'u jaji, ni Ruhu'u' lahtre ⁷ Kaunatatu kin yema ni kpambu don i yemen a rji ni Irji, du indi wa ani yemn grji ni Irji wa kuma a toh Irji. ⁸ Indi wa na yemen ni ndi na ana toh Irji na, don Irji hi kauna. ⁹ Naki iyemen u Irji ba shile ni mi mbu di Irji aton vre ma riri ye ni mi gbugbulu du

ta kiso tutrun ni tu ma. ¹⁰ Na yi a hi kpayemen ana kita ki son Irji na, na yi a wawu yemen ni ta, da ton vre ma du yekpa ta chuwoh ni lahtre. ¹¹ Kaunatatu inde Irji ni son ta, i kita me ki ka kpayemen ni kpambu. ¹² Ba ndi wa a taba toh Irji. Ki ti ni son kpambu Irji hei nimibu ison ma ni mi mbu ni mla tati. ¹³ Na ki ki toh di ki hei tare ni u'wa hei ni mi mibu. Anota bru Ruhu ma bari. ¹⁴ Na ki ki toh di kpayeim di Iti a ton vre ma du ye da kpa gbugbulu'a cuwo. ¹⁵ Du ndi wa a bu yua ma da tre di Yesu a vre Irji, Irji hei ni 'u' u wa wu hei ni mi Irji. ¹⁶ Naki kita ki toh di kpaiem ni son wa Irji hei wu ta wu'a Irji hi son, ndi wa ahei ni mi son yi a hei ni mi Irji, u'Irji hei ni u game. ¹⁷ Ahei naki ison yi mla ta ti du ta hei ni gbengbenlen chachu bla tre ma naki ma ahei jaji kita me ki ka hei naki ni mi gbugbulu. ¹⁸ Sisir na hei ni mi son a na, ison u' jaji azu sisir rju naki sisir hei ni horo. ndi wa ni klu sisir anati jaji ni mi son na. ¹⁹ Ki son 'u' don Irji guci sonta. ²⁰ Inde ndi wa a tre wawu ni son Irji da ni kran vayi ma, ahi ndi wu che. Ndi wa ana son vayi ma wa asi toh ana ni son Irji wa ana toh-o ma? ²¹ Naki wa yi ni tre wa ki kpa ni u' indi wa ni son Irji wa ka son vayi ma game.

5

¹ Indi wa akpa yiem di yesu a kristi bagrji u rji ni Irji inde di wa a kpaiem ni ti'a naki ani yiem ni vre wa ba grji ni u. ² Ahe naki ki toh di ki kpaiem mri Irji inde ki yiem ni Irji di zi tre ma. ³ Naki wa yi a yiem u'Irji: wa ki yiem ni tre ma kuma itre ma ba na u' di'na. ⁴ Du ndi wa ba grji

rji ni Irji ani zan gbengbenlen gbugbulu. Nakima hi nasara wa a zan gbengbenlen gbugbulu wato jaji bu. ⁵ Ahi wu han wa a zan gbengbenlen gbugbulu'a? Ahi ndi wa a kpa yeim di yesu a vre Irji. ⁶ Wa yi i, hi wa aye ni ma mba yin Yesu kristi aye ni ma ni kangrji na, ama ni ma ba yin. ⁷ A baba tra (3) wa ba kpa yeim: ⁸ Ni Ruhu ni ma u ni yin. Bi yi tra (3) ba ti yaje jeniya ni kpa mba. Ifiift Greek bi sen ba han kpi didima. ⁹ Inde ki kpa jaji u ndi, jaji u Irji a zan wayi hi testimony u' Irji wa a kpa yeim ni vre ma. ¹⁰ Du ndi wa a kpayeim ni vre Irji ahei ni testimony ni suron ma indi wa ana kpayeim ni Irji na a kma u'ti ndi u' che don ana kpayeim ni testimony wa Irji no nitu vre ma na. ¹¹ Testimony a wa yi, Irji nota son u'tutrun u rei ki hei ni mi vre ma. ¹² Indi wa ahei ni vre'a ahei ni rei. Indi wa ana hei ni vre Irji na ana hei ni rei na. ¹³ Mi han kpie bi i ni yu'u du yi toh di bi hei ni rei u' tutrun ni ndi wa kpa yeim ni de vre Irji. ¹⁴ Wa yi hi gbengbenlen wa ki hei ni u, du ikpie wa ki miye wa hei di di ni mere ma ani woh ta. ¹⁵ Naki inde ki toh dani wota ko ahi gye ki miye, ki ka toh di ikpie wa ki miye ki kpa ye. ¹⁶ Inde ndi'a atoh vayi si ti latre wa ana tsra u' que na, wa ka bre Irji ni no rei, me gomace ni bi wa latre mba na kai u que na, Lahtre ri hei wa atsra u que, mina tre di du bre nitu kima na. ¹⁷ Dukikpie u' meme ma a lahtre na ki lahtre wa ana tsra'u que na. ¹⁸ Kitoh du ndi wa ba grji'u rji ni Irji ana ti lahtre na. Naki u wa ba grji rji ni Irji gyegyere u bi ibrji na iya da ti u meme na. ¹⁹ Ki toh di kita ki rji ni Irji kuma kitoh di gbugbulu wawu ahei ni mi gbengbenlen

bi brji. ²⁰ Na ki ki to di ver Rji ye buh shishi ni ta u di wa yi hi jaji, ki hei ni wu wa wu hi hi jaji ni mi ver ma Yesu kristi. Iwayi yi a Rji u jaji u son kibo (tutrun). ²¹ Imir na cib hi ni bi birji na

Bu New Testament
The New Testament in the Bu language of Nigeria
copyright © 2020 Door43 World Missions Community

Language: Jida (Bu)

Translation by: Door43 World Missions Community

Contributor: Bu, Bwuh, NBTT

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-07-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

c72c45f5-7330-57ef-bd69-0d0485754000